



INDEX
TO THE
BILLETS D'ÉTAT

VOLUME LXIV — 1978

GUERNSEY

1979.

INDEX

TO THE

BILLETS D'ÉTAT,

1978.

(The Arabic figures refer to the pages of the Billets d'État and the figures in italics refer to the pages of the Resolutions. Pages of the Billets d'État containing the Accounts and the Budget are shown with the prefix A and B respectively).

1978.

A

ACCOUNTS—

Report on States General Revenue Income and Expenditure for the Year
ended 31st December, 1977 143, 34
for 1977 approved A28, 116; 98, 99

ACTUARIAL REVIEW, Social Insurance 8, 6

ADMINISTRATION, BOARD OF—

Deputy T. Wise re-elected member and Mr. M. W. Kitts elected to replace
Deputy R. J. Ozanne 223, 47
Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney) A38, 118; 98, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey,
Works Department, Alderney and Ports) B40, 166, 210; 172,
175, 176

B

ADMINISTRATION, BOARD OF—continued—

Airport—

Alterations to Terminal Building	482, 106
Electricity Supply for the Airport Fire Station/Sewage Vehicle Dépôt	624, 142
Fees and Charges	59, 15
Fire Service Vehicles	45, 11
Hangarage for Private Aircraft	480, 106
Modernisation of Airport—Out-turn of Votes	724, 156
Replacement of Vehicles	479, 105
Security Checking	125, 31
Albert Marina—Additional Credit	551, 122
Alterations to Buildings on New Jetty	262, 61
Bridge at Route de Carteret	552, 123
Cobo Sea Wall Repairs—Additional Credit	550, 122
Compulsory Acquisition of Land at Foote's Lane	47, 11
Groynes at Vazon Bay	485, 106
Harbour Dues and Harbour Facilities Charges	625, 142
Harbour of St. Peter Port—Small Boat Landing	65, 15
Lease of Longstore House, St. Peter Port	548, 122
Mooring Fees	62, 15
Office Accommodation at Le Truchot	191, 38
Pilotage Dues	457, 103
Refuse Dumps—Accounts for 1977 (Appendix)	A211
Registration of Foreign Nationals—Fees	547, 121
Replacement of Sewage Emptying Vehicles	723, 156
Replacement of Vehicle for the Harbours	546, 121
Use of former Church of St. James the Less	651, 146
and POLICE COMMITTEE—Town Arsenal—Fire Station	43, 11

ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—

Conseiller J. G. Dorey elected to replace Conseiller P. L. Dorey	3, 2
Conseiller J. G. Dorey re-elected member and Conseiller R. J. Falla elected to replace Conseiller R. I. Bragg	223, 47
Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney)	A28, 116; 98, 99

ADVISORY AND FINANCE COMMITTEE—continued—

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey and Alderney) ...	B26, 164; 171, 175
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for the Accounts of the States for 1978 ...	4, 3
Alderney Capital Expenditure in 1978 ...	241, 57
Amendment of the Matrimonial Causes Law (Guernsey) 1939 and the Recognition of Divorces and Legal Separations (Bailiwick of Guernsey) Law, 1972 ...	37, 9
Amendments to the Criminal Law of Guernsey ...	135, 33
Bank Holidays ...	719, 155
Capital Expenditure to 31st December, 1981 ...	466, 104
Commonwealth Parliamentary Association—Contribution to Working Capital Fund ...	461, 103
Earnings related Social Insurance Scheme—amendment approved ...	514, 111
Ecclesiastical Court—Transfer of Jurisdiction ...	465, 104
Economic Report Accepted ...	77, 23
Electricity Board—Budget for the Year Ended 31st March, 1979 and Revised Budget Estimate for Year Ended 31st March, 1978, approved ...	115, 27
Emoluments of Ordinary Judges of Court of Appeal ...	36, 9
Financial Position of the Beau Sejour Leisure Centre ...	427, 90
Flooding—Financial Assistance ...	217, 43
Future of Energy Supplies for Guernsey ...	244, 57
General Revenue Income and Expenditure for the Year Ended 31st December, 1977 ...	143, 34
Hawkers' Licences ...	318, 71
History of Channel Island Shipping ...	715, 155
Immigrant Labour and its Effect on Unemployment in Guernsey (Appendix) ...	after 509
Income Estimated to Arise to Residents, Business Profits, etc. (Appendix) ...	after 214
Investigation into Public Transport Service (Resolutions) ...	184
Overspending on Building and Engineering Contracts ...	463, 103
Parochial Elections—Polling Stations at St. Saviour's ...	446, 88
Payments to States Members ...	396, 529; 87, 117
Population Working Party—1978 Report (Appendix) ...	after 293
Purchase of Properties 1977 (Appendix) ...	after 509
Wife's Earned Income Allowance ...	392, 86

AGRICULTURE COMMITTEE—

Deputy T. Wise and Mr. P. R. Hocart re-elected members ...	...	...	223, 47
Accounts for 1977 approved ...	...	...	A32, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	...	...	B32, 172
Allocation to Farm Loans Fund ...	...	...	617, 140
Price Paid to Milk Producers etc. ...	...	...	303, 70

AIRPORT—

Alterations to Terminal Building ...	...	...	482, 106
Electrical Supply for Fire Station/Sewage Vehicle Depot ...	...	...	624, 142
Fees—			
and Charges ...	...	...	59, 15
Ordinance, 1978—amended and approved ...	...	...	127, 32
Fire Service Vehicles ...	...	...	45, 11
Hangarage for Private Aircraft ...	...	...	480, 106
Modernisation of, Out-Turn of Votes ...	...	...	724, 156
Replacement of Vehicles ...	...	...	479, 105
Security Checking ...	...	...	125, 31

AIRPORT AND HARBOURS—Accounts for 1977 approved	A156, 99
---	-----	-----	----------

ALBERT MARINA—Additional Credit	551, 122
-------------------------------------	-----	-----	----------

ALDERNEY—

Accounts—			
of States Committees for 1977 approved ...	...	...	A116, 99
for 1977 (Appendix) ...	...	...	A245
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 of—			
Guernsey Committees approved ...	...	...	B164, 175
Alderney Committees approved ...	...	...	B180, 176
Airport—			
Accounts for 1977 approved ...	...	...	A124, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	...	...	B178, 176

ALDERNEY—continued—

(Application of Legislation)—

(Dog Licences) (Charge of Dog Tax) Ordinance, 1978, approved ...	703, 153
(Superannuation) (Teachers and Teachers' Families) Ordinance, 1978, approved ...	238, 56
(Supplementary Benefit) Ordinance, 1978, approved ...	457, 102
Capital Expenditure in 1978 ...	241, 57
Emergency Lighting Equipment ...	541, 120
Joint Guernsey Alderney Advisory Council—	
Deputy J. A. C. de Garis elected to replace Mr. G. R. Long ...	224, 48
Lapsed ...	554, 114
Postal Services ...	556, 114
Repairs to St. Anne's Church ...	558, 114
Roadworks Programme for 1978 ...	559, 115

ANCIENT MONUMENTS COMMITTEE—

Mr. F. G. Martel re-elected member ...	224, 48
Accounts for 1977 approved ...	A34, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B36, 172
Grant for Purchases ...	730, 157
Buildings to be Scheduled as Protected Buildings (Appendix) ...	after 509

APPENDICES—

Advisory and Finance Committee—

Immigrant Labour and its Effect on Unemployment in Guernsey ...	after 509
Income Estimated to Arise to Residents, Business Profits, etc. ...	after 214
Population Working Party—1978 Report ...	after 293
Purchase of Properties 1977 ...	after 509
Ancient Monuments Committee—Buildings to be Scheduled as Protected Buildings ...	after 509
Board of Health—Mental Health Services—Report for 1977 ...	after 598
Civil Service Board—Salaries of Established Staff of the States of Guernsey, etc. ...	after 732
Commonwealth Parliamentary Association Conference at Jamaica— Deputy J. A. C. de Garis' Report ...	after 749

APPENDICES—continued—

Electricity Board—Report for the Period 1st April, 1977, to 31st March, 1978	... after 355
Gambling Control Committee—Channel Islands Lottery—Report and Accounts 1977	... after 214
Island Development Committee—Report for 1977	... after 293
Labour and Welfare Committee—	
Index of Retail Prices at—	
31st December, 1977	... after 54
31st March, 1978	... after 293
30th June, 1978	... after 509
30th September, 1978	... after 648
Safety of Employees—Report for 1977	... after 214
Prison Board Report for 1977	... after 447
Report of the Chief Officer of Police for the Year 1977	... after 355
Sea Fisheries Committee—Annual Report for 1977	... after 355
Telecommunications Board—Report for 1977	... after 509

APPOINTMENTS BOARD—Conseillers P. Santangelo, A. N. Grut, P. L. Dorey and J. G. Dorey re-elected members and Deputy R. C. Berry elected to replace Mr. E. D. Collas, C.B.E.	... 224, 48
---	-------------

ARTS COMMITTEE—

Deputy W. J. Rowe re-elected member	... 225, 48
Accounts for 1977 approved	... A36, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved	... B38, 172

B

BANK HOLIDAY—

for Royal Visit	... 190, 37
(Royal Visit) (Guernsey) Ordinance, 1978, approved	... 238, 56

BANK HOLIDAYS	... 719, 155
---------------	--------------

BAUBIGNY—Modernisation of Cottages ... 182, 36

BEAU SEJOUR LEISURE CENTRE—

Car Parks and Access Roads ... 412, 451; 89, 95

Financial Position ... 427, 90

Increase in Construction Costs ... 416, 90

Minor Capital Expenditure ... 49, 12

BIRTHS, Deaths and Marriages (Miscellaneous Provisions) (Bailiwick of
Guernsey) Law, 1978—Projet de Loi approved ... 124, 31

BUDGET of Electricity Board approved ... 115, 27

C

CADASTRE COMMITTEE—

Deputies T. Wise and S. A. Brouard re-elected members ... 225, 48

Accounts for 1977 approved ... A62, 98

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B82, 172

CAPITAL EXPENDITURE to 31st December, 1981 ... 466, 104

CESSION of land at Mont Arrivé to Mrs. D. A. Martin ... 254, 59

CHANNEL ISLAND SHIPPING—History of ... 715, 155

CHILDREN BOARD—

Deputy F. Le Poidevin re-elected member and Mr. R. E. Dorey elected to
replace Deputy C. J. McCathie ... 225, 49

Deputy J. Cooper elected President to replace Mr. A. F. S. Mackay ... 609, 138

Deputy D. P. Le Cheminant elected member to replace Deputy J. Cooper ... 699, 151

Accounts for 1977 approved ... A64, 98

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B84, 172

Redevelopment of Greenfields Children's Home—Overspending ... 520, 113

CIVIL DEFENCE COMMITTEE—

Mr. J. Hart re-elected member and Mr. D. Fletcher elected to replace Deputy R. C. Berry	225, 49
Accounts for 1977 approved	A68, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved	B90, 173

CIVIL SERVICE BOARD—

Deputy R. C. Berry elected President to replace Conseiller P. L. Dorey ... 3, 2	
Deputy A. A. J. Bran re-elected member	226, 49
Mr. P. J. H. Morgan elected to replace Mr. A. F. S. Mackay	609, 138
Accounts for 1977 approved	A68, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved	B92, 173
Pensions—	
to Former Employees and Widows of Former Employees	492, 107
Guilles-Alles Library and Museum Staff	405, 87
Mrs. H. M. Ozard and Miss L. C. Webber	212, 40
Salaries of Established Staff of the States of Guernsey, etc. (Appendix) ... after	732

COBO SEA WALL Repairs—Additional Credit	550, 122
--	----------

COMMITTEE OF ENQUIRY into the Allegations made by the Guernsey

Free Exporters Association—Report accepted	343, 75
---	---------

COMMONWEALTH PARLIAMENTARY ASSOCIATION—

Executive Committee—Conseiller R. J. Falla elected to replace Mr. A. F. S. Mackay	610, 138
Contribution to Working Capital Fund	461, 103
Conference in Jamaica—Deputy J. A. C. de Garis' Report (Appendix) ... after	749

COMPULSORY ACQUISITION of land at Foote's Lane	47, 11
---	--------

CONSEILLER—

E. D. Collas, C.B.E.—Resignation accepted	123, 30
Deputy T. Wise elected to replace Mr. E. D. Collas, C.B.E.	296, 65

CONSEILLER—continued—

A. F. S. Mackay—Resignation accepted	... 601, 131
Douzaine Representative J. R. R. Henry elected to replace Mr. A. F. S. Mackay	... 604, 135
H. T. J. Ozanne—Resignation accepted (Resolutions)	... 183

COURT—

of Appeal—Emoluments of Ordinary Judges	... 36, 9
Proceedings (Mechanical Recording) (Guernsey) Law, 1978—Projet de Loi approved	... 7, 5

D

DAIRY COMMITTEE—

Deputy B. A. Le Tissier and Mr. J. de S. Carey re-elected members	... 226, 49
Accounts for 1977 approved	... A164, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved	... B224, 176
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for 1978	... 5, 3
Annual Report and Milk Prices	... 337, 73

DOG LICENCES (Charge of Dog Tax) (Guernsey) Ordinance, 1978, approved 702, 153

DOMICIL and Matrimonial Causes (Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1978—Projet de Loi approved ... 364, 82

DUTCH ELM DISEASE—

Control Measures	... 198, 39
Replacement Programme	... 633, 143

E

ECCLESIASTICAL COURT—Transfer of Jurisdiction ... 465, 104

ECONOMIC REPORT accepted ... 77, 23

EDUCATION COUNCIL—

Mr. W. G. Wheadon elected to replace Deputy R. M. Chilcott ... 123, 30

Conseiller E. H. Bodman and Miss M. T. Crabbe, C.B.E., re-elected members ... 226, 49

Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney) ... A70, 120; 98, 99

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey and Alderney) ... B94, 172; 173, 175

Elizabeth College—Block Grant ... 382, 85

Forest Primary School—Road Crossing ... 708, 154

Guernsey Welfare Service and the Marriage and Family Counselling Service—Annual Grant increased ... 131, 32

Guilles-Alles Library ... 28, 386; 7, 86

Hautes Capelles Junior School—Girls' and Boys' Toilets and Changing Area ... 34, 8

La Mare de Carteret—Construction of Playing Fields—Additional Credit 238, 56

Les Beaucamps Secondary School—Music Room ... 743, 183

Longfield Centre—Huts, Covered Way and Toilets ... 384, 85

St. Martin's Infants School—Modernisation ... 133, 33

St. Sampson's School—Extensions ... 31, 8

Teachers' Salaries ... 23, 710; 6, 155

Vale Infants School—Modernisation and Extensions ... 389, 86

Valnord School—Extension to Craft Room ... 527, 116

ELECTION—

Douzaine Representative J. R. R. Henry elected Conseiller ... 604, 135

Deputy T. Wise declared elected Conseiller ... 296, 65

(Variation of Hours of Polling) Ordinance, 1978, approved ... 237, 55

ELECTORAL Expenditure Ordinance, 1978, approved ... 237, 55

ELECTRICITY BOARD—

Deputy S. A. Brouard and Mr. A. M. Gilkes elected additional members	3, 2
Deputy J. A. C. de Garis and Mr. D. G. Creasey re-elected	... 227, 50
Accounts for twelve months ended 31st March, 1978, approved	... A170, 99
Budget for Year ended 31st March, 1979 and Revised Budget Estimate for	
Year ended 31st March, 1978 approved	... 115, 27
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for 1978	... 5, 3
Borrowing Requirements	... 522, 116
Sale of Les Puits, Landes du Marché, Vale	... 460, 103
Report for the period 1st April, 1977, to 31st March, 1978 (Appendix)	... after 355

ENERGY SUPPLIES—Future of, for Guernsey	... 244, 57
---	-------------

ELIZABETH COLLEGE—

Board of Directors—

Deputy C. J. McCathie elected to replace Mr. P. A. C. Falla	... 4, 3
Mr. P. R. Collas elected to replace the late Mr. A. Gamble	... 735, 181
Accounts for 1977 (Appendix)	... A238
Block Grant	... 382, 85

ELM TREES (Emergency Temporary Provisions) Ordinance, 1978, approved	302, 70
--	---------

ESCALLOPS, Taking of by Diving—Licensing of Boats discontinued	... 130, 32
--	-------------

EXPERIMENTAL GLASSHOUSE Block	... 267, 62
-------------------------------	-------------

F

FARM LOANS FUND—Allocation	... 617, 140
----------------------------	--------------

FIRE STATION—

Improvements	... 43, 11
New Equipment	... 57, 14
Smoke Training Chamber	... 721, 156

FISHERIES LOANS FUND—Allocation	619, 141
FISHING (Escallops) (Licensing of Diver) Ordinance, 1978, approved	301, 69
FLOODING—Financial Assistance	217, 43
FOOT AND MOUTH and Other Animal Diseases (Amendment) Ordinance, 1978, approved	8, 6
FOREIGN NATIONALS—Registration of, Fees	547, 121
FOREST PRIMARY SCHOOL—Road Crossing	708, 154

G

GAMBLING CONTROL COMMITTEE—

Deputies D. P. Le Cheminant and W. Green and Mr. F. G. Martel re-elected members	227, 50
Channel Islands Lottery—Report and Accounts 1977 (Appendix)	after 214
Gaming, Bingo, Lotteries and Amusements with Prizes—rejected	280, 62
GOLF COURSE—Accounts for 1977 (Appendix)	A216
GREENFIELDS CHILDREN'S HOME—Redevelopment—Overspending	520, 113
GROYNES at Vazon Bay	485, 106

GUERNSEY—

Council on Alcoholism—Annual Grant	703, 154
Free Exporters' Association—Report of Committee of Enquiry into the Allegations made by	343, 75
Welfare Service and the Marriage and Family Counselling Service— Annual Grant increased	131, 32

GUILLES ALLES LIBRARY—

Establishment of Free Library Service	...	...	...	...	...	28, 386; 7, 86
and Museum Staff—Pensions	...	...	...	...	...	405, 87

H

HARBOUR—

Dues and Harbour Facilities Charges	...	...	...	...	...	625, 142
Dues Ordinance, 1978 approved	...	...	...	...	...	703, 153
Facilities (Charges) (Amendment) Ordinance, 1978, approved	...	...	...	...	...	703, 153
of St. Peter Port—						
Alterations to buildings on New Jetty	...	...	...	...	...	262, 61
Small boat landing	...	...	...	...	...	65, 15

HARBOURS—

and Airport—Accounts for 1977 approved	...	...	...	...	...	A156, 99
Replacement Vehicle	...	...	...	...	...	546, 121

HAUTES CAPELLES Junior School—Girls' and Boys' Toilets and Changing

Area	34, 8
------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-------

HAWKERS' LICENCES

...	318, 71
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	---------

HEALTH, BOARD OF—

Deputy F. Le Poidevin, Mr. G. Le Page and Dr. C. J. Toynton re-elected members	...	...	...	...	...	...	227, 50
Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney)	...	...	...	...	...	...	A54, 118; 98, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey and Alderney)	...	...	...	...	...	...	B66, 170; 172, 175
Guernsey Council on Alcoholism—Annual Grant	...	...	...	...	...	...	703, 154
Home Dialysis	...	...	...	...	...	...	66, 16
Hostel for the Mentally Handicapped	...	...	...	...	...	...	740, 182
Legislation relating to the Mentally Ill and Mentally Handicapped and Maintenance Charges	...	...	...	...	...	...	706, 154

HEALTH, BOARD OF—continued—

Mental Health Services—Report for 1977 (Appendix)	...	...	...	after 598
Nurses' Salaries	...	...	...	51, 12
Princess Elizabeth Hospital—				
Modification to Main Switch Panel	...	...	...	642, 143
Temporary Third X-Ray Diagnostic Room	...	...	...	644, 144
St. John Ambulance—Depreciation Fund	...	...	...	735, 182
and HOUSING AUTHORITY—Registration of Lodging Houses not covered by a Boarding Permit	...	...	...	259, 60
and HOUSING AUTHORITY and TOURIST COMMITTEE—Registration of Lodging Houses	...	...	...	257, 60

HEALTH—

and Safety at Work etc. (Guernsey) Law, 1978—Projet de Loi approved	...	301, 69
Service (Pharmaceutical)—		
(Amendment) (Guernsey) Law, 1978, Projet de Loi approved	...	7, 5
(Amendment) (Guernsey) Law, 1978 (Commencement) Ordinance, 1978, approved	...	517, 112
(Payment of Approved Suppliers) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1978, laid before the States	...	597, 126
(Prescribed Appliances) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1978, before the States	...	597, 126

HOME DIALYSIS	66, 16
---------------	-----	-----	-----	-----	--------

HOMES FOR WORKERS Loans Scheme	39, 10
--------------------------------	-----	-----	-----	-----	--------

HORTICULTURAL INVESTMENT GRANTS SCHEME—

Committee of Enquiry appointed	...	...	...	...	71, 18
Report	...	...	...	...	343, 75

HORTICULTURAL INVESTMENT GRANTS	560, 123
---------------------------------	-----	-----	-----	-----	----------

HORTICULTURE COMMITTEE—

Deputy A. A. J. Bran re-elected President, Deputy S. A. Brouard and Mr. A. M. Gilkes re-elected members and Deputy H. P. Martel elected to replace Deputy W. J. Rowe ...	228, 50
Mr. H. R. Dally elected to replace Mr. W. S. Duquemin ...	363, 82
Accounts for 1977 approved ...	A88, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B122, 173
Dutch Elm Disease—	
Control Measures ...	198, 39
Replacement Programme ...	633, 143
Horticultural Investment Grants Scheme—	
Committee of Enquiry Appointed ...	71, 18
Report ...	343, 75
Horticultural Investment Grants ...	560, 123
New Experimental Glasshouse Block ...	267, 62

HORSESHOE POOL ...	628, 142
--------------------	----------

HOUSING AUTHORITY—

Deputies S. C. Widdows, C.B., D.F.C., and D. P. Le Cheminant re-elected members ...	229, 51
Accounts for 1977 approved ...	A92, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B126, 173
Baubigny—Modernisation of Cottages ...	182, 36
Cession of land at Mont Arrivé to Mrs. D. A. Martin ...	254, 59
Erection of Houses at Landes du Marché ...	543, 121
Flats at Gibauderie—Additional Credit ...	174, 34
Homes for Workers Loans Scheme ...	39, 10
Housing—	
(Control of Occupation) (Guernsey) Law, 1975—Amendment of Projet de Loi ...	184, 36
Licences—Allocation in 1978 ...	175, 35
Les Varendes—Erection of Bungalows ...	180, 35
Modernisation of Houses at Mont Marché ...	322, 72

HOUSING AUTHORITY—continued—

Rent Rebate Scheme	...	...	...	...	...	...	...	...	324, 72
Repairs to houses at Les Genats Estate	...	...	...	...	...	...	...	...	745, 183
Sale of land at Victoria Avenue	...	...	...	...	...	...	...	...	256, 59
and BOARD OF HEALTH—Registration of Lodging Houses not covered by a Boarding Permit	...	...	...	...	...	...	...	...	259, 60
and TOURIST COMMITTEE and BOARD OF HEALTH—Registration of Lodging Houses	...	...	...	...	...	...	...	...	257, 60

I

IMMIGRANT LABOUR and its Effect on Unemployment in Guernsey (Appendix)	after 509
---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----------

IMMIGRATION (Registration of Aliens) (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1978, approved	735, 181
--	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----------

INCOME TAX (Amendment) (Guernsey) Law, 1978, amended and approved	702, 152, 158
---	---------------

INCOME TAX AUTHORITY—

Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney)	...	...	...	A94, 122; 98, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey and Alderney)	...	...	...	B132, 174; 173, 176
Settlements including Deeds of Covenant and Disclosure of Information	...	288, 57		

INDEX OF RETAIL PRICES at—

31st December, 1977 (Appendix)	...	...	...	...	...	...	after 54
31st March, 1978 (Appendix)	...	...	...	...	...	...	after 293
30th June, 1978 (Appendix)	...	...	...	...	...	...	after 509
30th September, 1978 (Appendix)	...	...	...	...	...	...	after 648

INSURANCE AUTHORITY—

Conseiller E. H. Bodman elected President and Deputies L. A. Mahy, Miss E. W. Lincoln, M.B.E., Mrs. B. Nicolle and R. M. Chilcott and Messrs. W. G. Wheadon and J. H. Waterman elected members	...	699, 151
--	-----	----------

INSURANCE AUTHORITY—continued—

Accounts for 1977 (Appendix)	A224
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for the Accounts of the Insurance Fund and the Health Service Fund	5, 4
Actuarial Review	8, 6
Social Insurance, Pharmaceutical Service and Supplementary Benefit— increases in rates and benefits	366, 83
Special Christmas Payments to Pensioners and Supplementary Beneficiaries	612, 139

ISLAND DEVELOPMENT COMMITTEE—

Deputy R. C. Berry and Mr. F. Le B. Heaume re-elected members and Deputy L. R. Robilliard elected to replace Deputy W. J. Rowe ...	229, 51
Accounts for 1977 approved	A96, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B132, 173
Report for 1977 (Appendix)	after 293

ISLAND RECEPTION COMMITTEE—

Conseiller J. G. Dorey re-elected member and Mr. L. L. Guille elected to replace Jurat W. F. Robin	230, 51
Accounts for 1977 approved	A96, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B134, 173
Bank Holiday for Royal Visit	190, 37
Royal Visit—Credit	266, 61

J

JOINT Guernsey/Alderney Advisory Council lapsed	554, 114
--	----------

JUDGMENTS (Interest) Ordinance, 1978, approved	702, 152
---	----------

K

KING GEORGE V Playing Field—Maintenance	209, 39
--	---------

L

LABOUR AND WELFARE COMMITTEE—

Deputy S. A. Brouard elected President to replace Deputy B. A. Le Tissier, Deputies R. C. Berry and Mrs. S. M. Ogier elected to replace Deputies Mrs. J. Cherry and S. A. Brouard and Messrs. D. Crossley, J. S. Guppy and E. W. Walters elected	220, 51
Accounts for 1977 approved	A98, 98
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved	B136, 174
Index of Retail Prices at—	
31st December, 1977 (Appendix)	after 54
31st March, 1978 (Appendix)	after 293
30th June, 1978 (Appendix)	after 509
30th September, 1978 (Appendix)	after 648
Industrial Disputes Officer—Mr. P. H. Galvin appointed and Mr. C. D. Eley appointed Deputy	236, 55
Report on the Island's Unemployment Situation	498, 107
Safety of Employees—Report for 1977 (Appendix)	after 214

LADIES COLLEGE—Accounts for 1977 approved A89, 98

LAND ROVER—Purchase of—Additional Credit 261, 61

LANDES DU MARCHE—Erection of Houses 543, 121

LAW REFORM—

(Age of Majority and Guardianship of Minors) (Guernsey) Law, 1978—	
(Commencement No. 1) Ordinance, 1978 approved	365, 83
(Commencement No. 2) Ordinance, 1978 approved	517, 113
(Tort) (Guernsey) Law, 1978, Projet de Loi approved	701, 152

LEASE of Longstore House, St. Peter Port 548, 122

LEGISLATION COMMITTEE—

- Conseiller A. F. S. Mackay and Deputy W. Green re-elected members ... 231, 52
 Conseiller T. Wise elected to replace Mr. A. F. S. Mackay ... 610, 139

LES BEAUCAMPS SCHOOL—Music Room ... 743, 183

LES GENATS ESTATE—Repairs to houses ... 745, 183

LES VARENDES—Erection of Bungalows ... 180, 35

LIBERATION RELIGIOUS SERVICE COMMITTEE—

- The Very Reverend F. W. Cogman re-elected President ... 231, 52
 The Very Reverend Canon J. W. Foster, B.E.M., elected President to
 replace the Very Reverend F. W. Cogman ... 701, 152

LIFEBOAT COMMITTEE—Jurat E. J. Laine, C.B.E., D.F.C., re-elected ... 4, 3

LODGING HOUSES—Registration ... 257, 259; 60

LONGFIELD CENTRE—Huts, Covered Way and Toilets ... 384, 85

M

MARRIAGE Fees (Guernsey) Ordinance, 1978, approved ... 124, 31

MATRIMONIAL CAUSES LAW—Amendments to ... 37, 9

MENTAL Health Services—Report for 1977 (Appendix) ... after 598

MENTALLY HANDICAPPED—Hostel ... 740, 182

Price paid to producers etc.	303, 70
Prices	337, 73
(Retail Prices) (Guernsey)	Order, 1978, laid before the States 597, 127

MOORING—

N

[illegible]

O

ORDINANCES—

Alderney (Application of Legislation)—

(Superannuation) (Teachers and Teachers' Families) Ordinance, 1978,
approved 238, 56

Bank Holidays (Royal Visit) (Guernsey) Ordinance, 1978, approved ... 238, 56

Election (Variation of Hours of Polling) Ordinance, 1978, approved ... 237, 55

Electoral Expenditure Ordinance, 1978, approved	237, 55
---	-----	-----	-----	-----	---------

ORDINANCES—continued—

- Elm Trees (Emergency Temporary Provisions) Ordinance, 1978, approved 302, 70
- Fishing (Escallops) (Licensing of Diver) Ordinance, 1978, approved ... 301, 69
- Foot and Mouth and Other Animal Diseases (Amendment) Ordinance,
1978, approved ... 8, 6
- Harbour—
- Dues Ordinance, 1978, approved ... 703, 153
- Facilities (Charges) (Amendment) Ordinance, 1978, approved ... 703, 153
- Health Service (Pharmaceutical) (Amendment) (Guernsey) Law, 1978
(Commencement) Ordinance, 1978, approved ... 517, 112
- Immigration (Registration of Aliens) (Amendment) (Guernsey) Ordinance,
1978 approved ... 735, 181
- Judgments (Interest) Ordinance, 1978, approved ... 702, 152
- Law Reform (Age of Majority and Guardianship of Minors) (Guernsey)
Law, 1978—
- (Commencement No. 1) Ordinance, 1978, approved ... 365, 83
- (Commencement No. 2) Ordinance, 1978, approved ... 517, 113
- Marriage Fees (Guernsey) Ordinance, 1978, approved ... 124, 31
- Mooring Charges (Amendment) (Guernsey) Ordinance, 1978, approved ... 125, 31
- People's—
- Deputies (General Election) Ordinance, 1978, approved ... 735, 181
- Deputy (Saint Saviour) Election Ordinance, 1978, approved ... 365, 83
- Pilotage (Amendment) Ordinance, 1978, approved ... 457, 103
- Prohibited and One-Way Streets (Amendment) Ordinance, 1978, approved 302, 70
- Road Traffic (Speed Limits and General Provisions) (Amendment) Ordin-
ance, 1978, approved ... 8, 6
- Social Insurance—
- (Guernsey) Law, 1978—
- (Commencement) Ordinance, 1978, approved ... 514, 111
- (Commencement) (No. 2) Ordinance, 1978, approved ... 702, 153
- (Increase of Benefits and Miscellaneous Provisions) (Guernsey) Ordin-
ance, 1978, approved ... 457, 102
- (Rates of Contributions and Benefits, etc.) (Guernsey) Ordinance, 1978,
amended and approved ... 517, 112
- States Water Supply (Maximum Rates) Ordinance, 1978, approved ... 518, 113
- Superannuation (Teachers and Teachers' Families) (Guernsey) Law, 1974
(Commencement) Ordinance, 1978, approved ... 237, 56

ORDINANCES—continued—

Supplementary Benefit (Implementation) (Amendment) Ordinance, 1978,
approved ... 457, 102

ORMERS—Taking of ... 621, 141

P

PARCEL SORTING OFFICE at Le Truchot—Resolution Rescinded ... 127, 32

PAROCHIAL ELECTIONS—Polling Stations in St. Saviour's ... 446, 88

PASSENGER TRANSPORT LICENSING AUTHORITY—

Conseiller R. J. Falla re-elected member ... 232, 52

Accounts for 1977 approved ... A98, 98

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B138, 174

PENSIONS—

Guilles-Allès Library and Museum Staff ... 405, 87

Mrs. H. M. Ozard and Miss L. C. Webber ... 212, 40

to Former Employees and Widows of Former Employees ... 492, 107

PEOPLE'S—

Deputies (General Election) Ordinance, 1978, approved ... 735, 181

Deputy (Saint Saviour) Election Ordinance, 1978, approved ... 365, 83

PHARMACEUTICAL SERVICE—Increase in rates and benefits ... 366, 83

PILOTAGE (Amendment) Ordinance, 1978, approved ... 457, 103

POLICE COMMITTEE—

Messrs. F. E. Stroobant and R. E. Bougourd re-elected members ... 232, 52

Deputy S. A. Brouard elected to replace the late Mr. K. C. Munro ... 610, 139

POLICE COMMITTEE—continued—

Accounts for 1977 approved (Guernsey and Alderney)	A100, 122; 98, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved (Guernsey and Alderney)	B140, 176; 174, 176
Emergency Lighting Equipment for Alderney	541, 120
Establishment of Police Force	186, 36
Fire Brigade—	
New Equipment	57, 14
Smoke Training Chamber	721, 156
Increase of Fines	528, 120
Installation of Cable Ducts at the St. Julian's Avenue/Weighbridge Traffic Signals	403, 87
One Way Street—Estate Road at Courtil St. Jacques, St. Peter Port ...	189, 37
Permitted Hours for Conferences	312, 71
Purchase of—	
Land Rover—Additional Credit	261, 61
Microfilm Equipment	335, 73
Minolta Electrographic Copying Machine	334, 73
Report of Chief Officer of Police for the Year 1977 (Appendix)	after 355
and BOARD OF ADMINISTRATION—Town Arsenal—Fire Station ...	43, 11
and TOURIST COMMITTEE—Sunday Opening and Extensions ...	312, 71

PONT VAILLANT—Foul Water Sewer	589, 125
---------------------------------------	----------

POPULATION Working Party—1978 Report (Appendix)	after 293
--	-----------

POST OFFICE BOARD—

Mr. A. Gamble re-elected member	232, 52
Mr. R. J. Le Prevost elected to replace the late Mr. A. Gamble ...	364, 82
Accounts for 1977 approved	A177, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B228, 176
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for 1978 ...	5, 4
Parcel Sorting Office at Le Truchot—Resolution rescinded	127, 32

POST OFFICE (Money Order) (Repeals) Order, 1978, laid before the States ... 509, 108

PRIAULX LIBRARY COUNCIL—Mr. J. H. Syvret re-elected ... 4, 3

PRINCESS ELIZABETH HOSPITAL—

Modifications to Main Switch Panel ... 642, 143

Temporary Third X-Ray Diagnostic Room ... 644, 144

PRISON BOARD—

Mr. R. E. Dorey elected to replace Deputy Mrs. S. M. Ogier ... 232, 53

Accounts for 1977 approved ... A102, 98

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B144, 174

Report for 1977 (Appendix) ... after 447

PROHIBITED AND ONE WAY Streets (Amendment) Ordinance, 1978,
approved ... 302, 70

PROJET DE LOI entitled—

Births, Deaths and Marriages (Miscellaneous Provisions) (Bailiwick of
Guernsey) Law, 1978, approved ... 124, 31

Court Proceedings (Mechanical Recording) (Guernsey) Law, 1978, approved 7, 5

Domicil and Matrimonial Causes (Amendment) (Bailiwick of Guernsey)
Law, 1978, approved ... 364, 82

Health and Safety at Work etc. (Guernsey) Law, 1978, approved ... 301, 69

Health Service (Pharmaceutical) (Amendment) (Guernsey) Law, 1978,
approved ... 7, 5

Income Tax (Amendment) (Guernsey) Law, 1978, amended and approved 702, 152

Law Reform (Tort) (Guernsey) Law, 1978, approved ... 701, 152

Recognition of Divorces and Legal Separations (Amendment) (Bailiwick
of Guernsey) Law, 1978, approved ... 365, 83

Social Insurance (Guernsey) Law, 1978, approved ... 6, 5

“Sociétés en Commandite” (Abolition) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1978,
approved ... 7, 5

States of Guernsey (Representation of Alderney) Law, 1978, approved ... 302, 70

States Water Supply (Amendment) (Guernsey) Law, 1978, approved ... 302, 70

PURCHASE of Properties 1977 (Appendix) after 509

PUBLIC ASSISTANCE AUTHORITY—

Central Outdoor Assistance Board—

Accounts for 1977 approved A104, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B146, 174

Parochial Outdoor Assistance Boards—

St. Peter Port—

Mr. H. J. P. Crousaz re-elected member 233, 53

St. Sampson—

Mr. G. E. Martel re-elected member 233, 53

Vale—

Mr. E. E. Tanguy re-elected member 233, 53

Castel—

Mr. H. J. Sebire re-elected member and Mr. J. W. Le Noury
elected to replace Mr. C. E. Le Noury and Mr. R. E. Dorey
elected to replace Mr. L. G. Dorey 233, 53

St. Saviour—

Mr. L. D. Le Poidevin re-elected member and Mr. D. Domaille
elected to replace Mr. P. M. Mauger and Mr. P. L. de Garis
elected to replace Mr. A. C. G. Le Gallez 233, 53

St. Pierre du Bois—

Mr. J. N. Robilliard re-elected member and Mr. N. Le Messurier
re-elected President 233, 53

Torteval—

Mr. G. W. Hotton elected to replace Mr. A. W. Tostevin and Mr.
N. J. Brehaut elected President to replace Mr. A. W. Tostevin 233, 53

Forest—

Mr. B. A. Le Huray re-elected member 233, 53

St. Martin—

Mr. F. G. Martel re-elected member 233, 53

St. Andrew—

Mr. K. H. de Mouilpied re-elected member and Mr. T. J. Hibbs
elected President to replace Mr. A. L. Banton 233, 53
Mr. A. L. Banton elected to replace Mr. T. J. Hibbs 301, 59

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—

Conseiller E. J. de Garis and Mr. L. L. Guille re-elected members and
Mr. W. P. Girard elected to replace Conseiller R. I. Bragg 234, 54
Accounts for 1977 approved A106, 99

PUBLIC THOROUGHFARES COMMITTEE—continued—

Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	... B148, 174
Contribution to Private Sewerage Scheme at Ruette Saumarez and Rue des Houmets, Castel ...	... 536, 124
Pont Vaillant, St. Sampson's—Foul Water Sewer ...	... 539, 125
Road Widening and Foul Water Scheme at Rectory Road, Castel ...	... 591, 125
Rue à Ronces, Vale—Road Widening ...	... 352, 74

PUBLIC TRANSPORT SERVICES—Investigation (Resolutions) ... 184

Q

QUEEN, THE—Visit of 359, 78
-------------------------	-------------

R

RABIES (Amendment) Order, 1978, laid before the States 214, 40
--	-------------

RECOGNITION OF DIVORCES and Legal Separations—

Law, 1972, amendments to ...	... 37, 9
(Amendment) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1978, Projet de Loi approved ...	... 365, 82

RECREATION COMMITTEE—

Deputy B. D. Lovell and Mrs. I. E. Blackwell re-elected members ...	... 234, 54
Accounts for 1977 approved ...	... A110, 99
Beau Sejour Leisure Centre and Playing Fields—Accounts for 1977 approved ...	... A184, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	... B154, 174
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 in respect of the Beau Sejour Leisure Centre approved ...	... B230, 176
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for 1978 ...	... 6, 4

RECREATION COMMITTEE—continued—

Beau Sejour Leisure Centre—

Car Parks and Access Roads ...	...	...	...	...	...	...	...	412, 451; 89, 95
Increase in Construction Costs ...	...	...	...	...	...	...	...	416, 90
Minor Capital Expenditure ...	...	...	...	...	...	...	...	49, 12
Horseshoe Pool ...	...	...	...	...	...	...	...	628, 142
Maintenance of King George V Playing Field ...	...	...	...	...	...	...	...	209, 39
Outside Playing Areas ...	...	...	...	...	...	...	...	406, 87

RECTORY ROAD—Road Widening and Foul Water Sewer ... 591, 125

REFUSE DUMPS—Accounts for 1977 (Appendix) ... A211

RENT REBATE Scheme ... 324, 72

ROAD TRAFFIC (Speed Limits and General Provisions) (Amendment) Ordinance, 1978, approved ... 8, 6

ROUTE DE CARTERET—Bridge ... 552, 123

ROYAL COURT FUND—Accounts for 1977 (Appendix) ... A221

ROYAL VISIT—

Bank Holiday ...	...	...	...	...	...	...	...	190, 37
Credit ...	...	...	...	...	...	...	...	266, 61

RUE A RONCES—Road Widening ... 352, 74

S

ST. JAMES THE LESS—Use of ... 651, 146

ST. JOHN AMBULANCE—Depreciation Fund ... 735, 182

SALARIES of Established Staff of the States of Guernsey, etc. (Appendix) ... after 732

SALE of—

land at Victoria Avenue ... 256, 59
 Le Puits, Landes du Marché, Vale ... 460, 103

SCHOOLS—

Forest Primary—Road Crossing ... 708, 154
 Hautes Capelles Junior School—Girls' and Boys' Toilets and Changing Area 34, 8
 La Mare de Carteret—Construction of Playing Fields—Additional Credit 238, 56
 Les Beaucamps Secondary—Music Room ... 743, 183
 St. Martin's Infants—Modernisation ... 133, 33
 St. Sampson's Secondary—Extensions ... 31, 8
 Vale Infants—Modernisation and Extensions ... 389, 86
 Valnord—Extension to Craft Room ... 527, 116

SEA FISHERIES COMMITTEE—

Conseiller T. D. Ogier and Deputy W. Le R. Ogier re-elected members ... 235, 54
 Deputy J. Cooper elected President to replace Mr. A. F. S. Mackay ... 611, 139
 Mr. F. H. Balleine elected to replace Deputy J. Cooper ... 701, 152
 Accounts for 1977 approved ... A112, 99
 Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ... B158, 175
 Allocation to Fisheries Loans Fund ... 619, 141
 Taking of—
 Escallops by Diving—Licensing of Boats Discontinued ... 130, 32
 Ormers ... 621, 141
 Annual Report for 1977 (Appendix) ... after 355

SEWAGE Emptying Vehicles ... 723, 156

SOCIAL INSURANCE—

Actuarial Review ... 8, 6
 (Classification) (Amendment) (Guernsey) Regulations, 1978, laid before the
 States ... 62

SOCIAL INSURANCE—continued—

Earnings related Scheme—amendments approved	...	...	...	...	514, 111
(Guernsey) Law, 1978—					
Projet de Loi approved	...	...	...	...	6, 5
(Commencement) Ordinance, 1978, approved	...	...	...	...	514, 111
(Commencement) (No. 2) Ordinance, 1978, approved	...	...	...	...	702, 153
Increase in Rates and Benefits	...	...	...	...	366, 83
(Increase of Benefits and Miscellaneous Provisions) (Guernsey)—					
Ordinance, 1978, approved	...	...	...	...	457, 102
Regulations, 1978, laid before the States	...	...	...	...	597, 127
(Pensions, Existing Beneficiaries and Other Persons) (Transitional) (Amendment) Regulations, 1978, laid before the States					
...	...	...	...	...	597, 127
(Rates of Contributions and Benefits, etc.) (Guernsey) Ordinance, 1978, amended and approved					
...	...	...	...	...	517, 112

SOCIETES EN COMMANDITE (Abolition) (Bailiwick of Guernsey) Law, 1978, Projet de Loi approved	7, 5
--	-----	-----	-----	-----	------

STATES—

of Deliberation—Payment of Members	...	...	...	...	396, 529; 87, 117
of Guernsey (Representation of Alderney) Law, 1978, Projet de Loi approved	...	...	...	...	302, 70
Water Supply (Amendment) (Guernsey) Law, 1978—Projet de Loi approved	...	...	...	...	302, 70

SUNDAY OPENING and Extensions of Permitted Hours for Conferences	...	312, 71
--	-----	---------

SUPERANNUATION (Teachers and Teachers' Families) (Guernsey) Law, 1974 (Commencement) Ordinance, 1978, approved	237, 56
--	-----	-----	-----	-----	---------

SUPPLEMENTARY BENEFIT—

(Implementation) (Amendment) Ordinance, 1978, approved	...	...	457, 102
Increase of Benefits	...	...	366, 83

TEACHERS'—

TELECOMMUNICATIONS BOARD—

TOURIST COMMITTEE—

U

UNEMPLOYMENT—Report on the Island's situation 498, 107

V

VALE INFANTS' SCHOOL—Modernisation and Extensions	389, 86
VALNORD SCHOOL—Extension to Craft Room	527, 116
VAZON BAY—Groynes	485, 106

W

WATER BOARD—

Deputy W. J. Rowe elected President to replace Deputy R. C. Berry ...	57, 14
Deputy G. O. Robilliard elected to replace Deputy W. J. Rowe ...	124, 30
Mr. A. O. Hamon re-elected member and Mr. H. A. Collas elected to replace Mr. T. J. Ogier	236, 55
Accounts for 1977 approved	A198, 99
Budget for 1979 and Revised Budget Estimate for 1978 approved ...	B234, 177
Messrs. Black, Geoghegan & Till appointed Auditors for 1978 ...	6, 4
Increase of Charges—Ordinance approved	518, 113
WIFE'S Earned Income Allowance	392, 86
WORKS DEPARTMENT—Accounts for 1977 (Appendix)	A206